

TABL. 8 (73). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia <i>terminated due to dissolution of an employment contract</i>		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację <i>retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation</i>	korzysta- jący z urlopów wychow- awczych i bezpłat- nych <i>taking child- -care and unpaid leaves</i>		
			przez zakład pracy <i>by em- ployer</i>	przez pra- cownika <i>by em- ployee</i>				
OGÓŁEM	2000	49052	19780	14885	5480	2157	1492	25,1
TOTAL	2006	42745	16031	7112	8187	2625	1299	26,0
	2007	50152	19262	7323	10925	2803	1528	29,1
sektor publiczny <i>public sector</i>		11004	6378	1212	1524	1829	529	15,9
sektor prywatny <i>private sector</i>		39148	12884	6111	9401	974	999	37,6
w tym: <i>of which:</i>								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>		982	339	115	198	34	11	26,8
Przemysł <i>Industry</i>		23209	7586	3668	5583	659	634	34,6
górnictwo <i>mining and quarrying</i>		45	3	-	10	1	2	55,1
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		22860	7510	3650	5535	600	623	35,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		304	73	18	38	58	9	10,9
Budownictwo <i>Construction</i>		2799	113	484	587	41	57	45,5

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 121; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 121; by seat of management of unit.

TABL. 8 (73). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlopów wychow- awczych i bezpłat- nych taking child- -care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by employ- er	przez pra- cownika by employ- ee			
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^d	5137	2611	821	1510	126	173	35,1
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	830	549	113	251	25	31	38,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	3455	332	659	756	86	30	42,4
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	466	343	27	81	27	29	16,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	3909	1404	511	572	184	108	37,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2898	1418	165	341	408	104	18,4
Edukacja Education	2866	2088	140	391	748	127	12,8
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	2581	2041	543	442	362	196	16,7
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	1011	436	77	212	102	28	22,9

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 121; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 121; by seat of management of unit.